



COMUNE DI AROGNO

Arogno, 2 aprile 2020

**A tutti i possessori di
residenze secondarie**

Coronavirus: obbligo d'annuncio

Gentili Signori, Egregi signori,

richiamato il comunicato stampa emesso in data 23 marzo 2020 dallo Stato Maggiore Cantonale di Condotta, in ragione delle raccomandazioni emanate dalle autorità cantonali e federali per l'emergenza COVID-19, invitiamo tutti coloro che si trovano presso una casa secondaria ad Arogno ad annunciarsi al più presto alla Cancelleria comunale, comunicando:

- Nome, Cognome, data di nascita (di tutte le persone presenti)
- Via e numero civico
- Data di arrivo e data di partenza dal Comune

ai seguenti recapiti:

comune@arogno.ch

Tel. +41/91 649 74 37

Vista la difficile situazione invitiamo i possessori di residenze secondarie a restare al proprio domicilio e ad evitare di raggiungere il nostro Comune che già deve far fronte ad innumerevoli problemi dettati dalla pandemia di Coronavirus, particolarmente aggressiva in Ticino.

Confidiamo nella vostra comprensione e fiduciosi di potervi rivedere al più presto, ad emergenza sanitaria rientrata, cogliamo l'occasione per invitarvi a prestare particolare attenzione alle direttive emanate giornalmente dai servizi preposti alla lotta al Covid19 (www.ti.ch/coronavirus.ch).

Con i nostri migliori saluti.

PER IL MUNICIPIO

Il Sindaco:
Corrado Sartori

La Segretaria:
Ilaria Wallimann

Va a:
albo comunale
sito web

CP 53 - CH - 6622 Arogno
Tel. 091 649 74 37 - Fax. 091 649 90 79
comune@arogno.ch - www.arogno.ch

Z/NFK ASTELAScrittò e soci: 14VCoronavirusdi possessori di residenze secondarie.doc



COMUNE DI AROGNO

An alle Ferienwohnungenbesitzer

Coronavirus: Ankündigungspflicht

Sehr geehrte Damen und Herren,

gemäss die Pressemitteilung des Generalstabs vom 23. März 2020 (Stato Maggiore Cantonale di Condotta), Aufgrund der Empfehlungen der kantonalen Behörden und des Bundes für den Notfall COVID-19, laden wir alle ein, die sich in einem Sekundären Haus (Ferienhaus) in Arogno befinden, sich so bald wie möglich in der Gemeinde, mit diesen Generalien, zu melden:

- Vorname, Name, Geburtsdatum (alle anwesenden Personen)
- Adresse
- Ankunfts- und Abreisedatum

an folgende Adresse: comune@arogno.ch

oder per Telefon an diese Nummer: +41 91 649 74 37

Angesichts der schwierigen Situation, laden wir die Eigentümer von Zweitwohnungen in Arogno ein, die Reise zu unsere Gemeinde zu vermeiden, da wir schon mit unzähligen Problemen konfrontiert sind, durch die Coronavirus-Pandemie im Tessin.

Wir vertrauen auf Ihr Verständnis und sind zuversichtlich, dass wir Sie so bald wie möglich wiedersehen werden, sobald der Gesundheitsnotfall vorüber ist.

Schenken Sie besondere Aufmerksamkeit zur Beachtung der Richtlinien, die täglich für den Kampf gegen Covid19, vom zuständigen Dienst, kommuniziert werden. (www.ti.ch/coronavirus.ch).

Mit freundlichen Grüssen

Der Bürgermeister:
Corrado Sartori

FÜR DIE GEMEINDE

Die Gemeindesekretärin:
Ilana Wallimann



CP 53 - CH - 4602 Arogno
Tel. 091 649 74 37 - Fax. 091 645 90 79
comune@arogno.ch - www.arogno.ch

ZINTEKASHE / Scritto a società / Comunità / Aufbewahrt die Residenze secondarie.com